

Katalog Schneefräsen 2012/2013



MAXIMALE RÄUMLEISTUNG
MINIMALE LAUTSTÄRKE
DIE BESTEN
SCHNEEFÄSEN AM MARKT

Wintervergnügen



Honda Schneefräsenprogramm 2012/2013

Inhalt



Die Honda Schneefräsen – Überblick	4
Ausstattungsmöglichkeiten	5
Die richtige Schneefräse	6
Schneefräsen im Wettbewerbsvergleich	7

Technische Daten: Klassische Schneefräsen bis 55 cm Räumbreite	8
mit 60,5 cm Räumbreite	10
bis 81 cm Räumbreite	12

Hybrid-Schneefräsen: Exkurs Hybrid-Technologie	14
HSS 1380i – die leiseste Schneefräse ihrer Klasse	16
HSM 1380i – höchste Leistung und einfachste Handhabung	17
HSM 1390i und HSM 1590i – die Topmodelle mit modernster Technologie	18
Technische Daten Hybrid-Schneefräsen	20
HS 1810 Z und HS 2411 Z – die Profifräsen	22

Schneeräumen ohne Fräse – Zubehör	23
Für alle Fälle: Leitfaden zur Notstromabsicherung	24
Honda: Alles aus einer Hand	26
Service auf höchstem Niveau	27

Innovative Technik, komfortable Ausstattung, ein Schneefräsen: Überblick*



HSS 970 WS

HSS 970

- Für den privaten und professionellen Nutzer in 4 Ausführungen
- Wahlweise mit Rad- oder Raupenantrieb
- Radmodelle (W/WS) verfügbar
- Leistungsstarker GX-270-Motor mit geringem Kraftstoffverbrauch und niedrigen Geräuschemissionen
- Anti-Icing-Kit serienmäßig – verhindert zuverlässig das Vereisen des Vergasers
- Integrierter Betriebsstundenzähler (WS- bzw. TS-Modelle)
- Punktgenaues Auswerfen des Schnees durch zweistufigen elektrisch verstellbaren Auswurfkamin (WS- bzw. TS-Modelle)
- Überlastschutzkupplung – stößt die Frässhnecke auf einen Widerstand, wird der Motor automatisch abgeschaltet, bevor der Scherbolzen bricht. Schützt das Getriebe, kein lästiges Wechseln des Scherbolzens mehr (WS- und TS-Modelle)
- Bequemes Starten durch Elektrostart (WS- bzw. TS-Modelle)
- Räumleistung 50 t/h, Räumbreite 71 cm



HSS 1380

HSS 1380

- Topmodell unter den klassischen Schneefräsen in 2 Ausführungen
- Leistungsstarker GX-390-Motor – geringe Vibrationen, niedrige Geräuschwerte
- Punktgenaues Auswerfen des Schnees durch zweistufigen elektrisch verstellbaren Auswurfkamin (TS-Modell)
- Integrierter Betriebsstundenzähler (TS-Modell)
- Überlastschutzkupplung – stößt die Frässhnecke auf einen Widerstand, wird der Motor automatisch abgeschaltet, bevor der Scherbolzen bricht. Schützt das Getriebe, kein lästiges Wechseln des Scherbolzens mehr (TS-Modell)
- Räumleistung 65 t/h, Räumbreite 81 cm

HSM 1390i ZE

- Top ausgestattetes Hybrid-Schneefräsenmodell
- Honda iGX-Motor mit einzigartiger elektronischer Drehzahlkontrolle, sorgt stets für konstante Motordrehzahl
- Wahl zwischen 3 verschiedenen Fräsprogrammen (siehe Seite 19)
- 25 % leiser als das Vorgängermodell
- 15 % weniger Kraftstoffverbrauch
- Räumleistung 83 t/h, Räumbreite 92 cm



HSM 1390i ZE



*Nicht alle Modelle sind in allen Ländern verfügbar.
Zur Orientierung schauen Sie bitte in die jeweilige aktuelle nationale Schneefräsen-Preisliste.

Einfachste Handhabung

Ausstattungsmöglichkeiten*

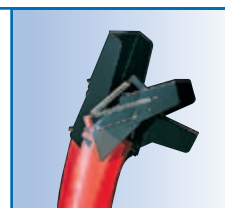
MAXIMALE RÄUMLEISTUNG
MINIMALE LAUTSTÄRKE
DIE BESTEN
SCHNEEFÄSEN AM MARKT



Totmann-Schalter: Durch einfaches Loslassen der Sicherheitskupplung stoppt der Antrieb sowie die Rotation der Fräschnecke. Dies erhöht die Bedienungssicherheit. Der Motor läuft dabei weiter.



Elektrostart: für einfaches und leichtes Starten mit dem Zündschlüssel.



Durch den elektrisch steuerbaren **Auswurfkamin** wird der Schnee bis zu 21 m in die gewünschte Richtung geworfen, auch bei schwerem, nassem Schnee.



Über den **Hydrostat-Antrieb** lässt sich die Geschwindigkeit stufenlos und absolut ruckfrei steuern.



Räder mit grobstolligen Reifenprofilen aus weichem Spezialgummi garantieren erstklassigen Zug und hervorragende Bodenhaftung in normalem Gelände.



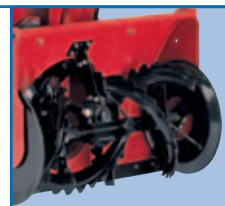
Raupenlaufwerke für sichere Bodenhaftung und problemlose Führung auch auf unwegsamem Gelände.



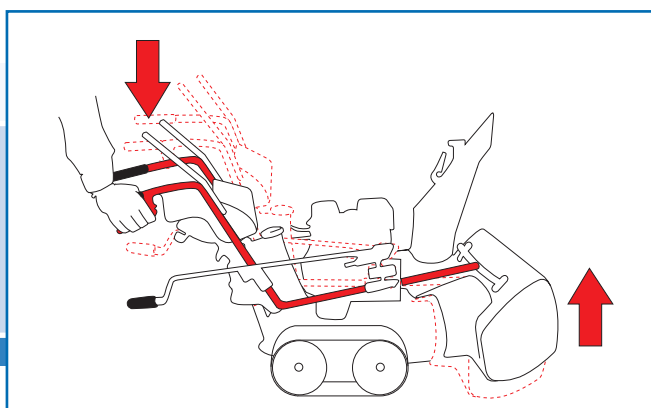
HSS 970 WS



Der schwenkbare **Arbeitsscheinwerfer** ermöglicht das Schneeräumen bei Dunkelheit.



Das **Schneckenfrässystem** arbeitet auch im nassen Schnee einwandfrei. So sind selbst größte Schneemengen unter schwierigsten Verhältnissen in kürzester Zeit geräumt.



* Ausstattung abhängig vom Modell. Siehe technische Daten.

Stufenlose Fräshöheneinstellung.

So leicht war Schneefräsen noch nie: Der integrierte Gasdruckdämpfer erlaubt Ihnen, die Fräshöhe stufenlos, präzise und ganz bequem mit einem Handgriff während des Rückwärts- oder Vorwärtsfahrens einzustellen.



Welche Schneefräse für welche Anwendung?

Empfehlung zur Wahl der richtigen Schneefräse

Honda bietet für jede Anwendung die perfekte Lösung, egal ob Sie nur einen kurzen Gehweg, einen Parkplatz oder die Garagenzufahrt eines Mehrfamilienhauses von Schnee befreien müssen. Die zu räumende Fläche ist jedoch nur ein Punkt unter vielen, die bei der Auswahl der richtigen Fräse beachtet werden müssen.

Ausstattung	Information	Anwendungsbeispiele	Entsprechende Honda Modelle*
Klassische Schneefräsen oder Hybridschneefräsen?			
Klassische Schneefräsen	Verbrennungsmotor betreibt sowohl Antrieb als auch Frässhnecke, geringere Abmaße	Kleinere Räumflächen, geringe bis mäßige Schneehöhe, gelegentliche Nutzung	HS 550 bis HSS 1380 TS
Hybrid-Schneefräsen (siehe Seite 14/15)	Höchst komfortable Ausstattung, geringe Geräuschentwicklung, niedrige Abgaswerte und niedriger Kraftstoffverbrauch, Fahrbetrieb nur über Elektromotoren möglich	Große Räumflächen, für Gebiete mit starkem Schneefall, häufige Nutzung	HSS 1380i, HSM 1390i Z, HSM 1590i Z
Einstufige oder zweistufige Schneefräse?			
Einstufige Schneefräsen	Schnee wird nur durch die Fliehkraft der Schnecke geräumt. Gummilippe an Frässhnecke beseitigt Schnee besenrein. Geeignet für Gehwege u. ä. Flächen	Kleine Räumflächen, frisch gefallener Schnee und kleine Mengen, auch zur Nacharbeit nach Anwendung einer zweistufigen Schneefräse	HS 550, HS 621
Zweistufige Schneefräsen	Schnee wird durch Frässhnecke zerkleinert und über Gebläse ausgeworfen. Daher Räumen von schwerem Schnee und großen Mengen möglich. Aber Frässhnecke mit Stahlzähnen, daher keine besenreine Räumung. Restschnee (mind. 2 bis 3 mm) verbleibt auf Fläche	Größere Räumflächen in Gebieten mit mäßigem und starkem Schneefall	HS 622 W bis HSM 1590i
Rad- oder Raupenantrieb?			
Radantrieb	Räder mit Profil sind handlich und wendiger, in höherem Schnee aber ohne Halt	Flächen mit vielen Ecken und Kurven, mäßig hoher Schnee ohne Eisschicht	HS 622 W, HS 760 W/WS, HSS 970 W/WS
Raupenantrieb	Raupen bieten einen perfekten Gerauslauf sowie zuverlässigen Vortrieb auf jedem Untergrund	Flächen mit langen Bahnen und/oder Hindernissen sowie mit höheren oder vereisten Schneeschichten	HS 622 T/TS, HS 760 T/TS, HSS 970 T/TS, HSS 1380 T/TS, alle Hybrid-Schneefräsen

* Nicht alle Modelle sind in allen Ländern verfügbar. Zur Orientierung schauen Sie bitte in die jeweilige aktuelle nationale Schneefräsen-Preisliste.

Exklusiv von Honda

Überlastschutzkupplung

Trifft die Fräse auf ein größeres Hindernis, reagiert ein Sensor. Der Motor wird gestoppt, das Fräswerk ausgekuppelt. Die Frässhnecke wird so nicht beschädigt. Nach Beseitigung des Hindernisses muss die Maschine nur neu gestartet werden. Die Arbeit kann schnell und sicher weitergeführt werden. Bei den Modellen HSS 970 WS und TS, HSS 1380 TS macht die Honda Überlastschutzkupplung ab sofort den Scherbolzenwechsel überflüssig.



Schneefräsen

im Wettbewerbsvergleich

MAXIMALE RÄUMLEISTUNG
MINIMALE LAUTSTÄRKE
DIE BESTEN
SCHNEEFÄSEN AM MARKT

Räumleistung im Vergleich

		Honda	Wettbewerber A	Wettbewerber B
Größenklasse	Räumbreite	Räumleistung t/Std.		
HS 760	61–65 cm	46 t/Std.	40 t/Std.	40,8 t/Std.
HSS 970	71 cm	50 t/Std.	45 t/Std.	Kein Angebot
HSM 1380i	80 cm	83 t/Std.	50 t/Std.	63 t/Std.

Räumbreite im Vergleich

Hier die Räumdauer* für 500 m² verschneite Fläche

20 min	18 min	11 min
15 min		
10 min		
5 min	HS 622 T Räumbreite 55 cm	HSS 970 W Räumbreite 71 cm



* Gemessen bei Höchstgeschwindigkeit und optimalen Schneebedingungen ohne Beachtung der Schneehöhe.

Lautstärke im Vergleich

Eine Erhöhung des Geräuschpegels um jeweils 10 dB(A) entspricht einer Verdopplung der Geräuschquelle!

	Honda	Wettbewerber A	Wettbewerber B	Wettbewerber C
Größenklasse	Schallleistungspegel LWA dB(A)			
HS 550/621	99 dB(A)*	108 dB(A)*	Kein Angebot	Kein Angebot
HS 622	100 dB(A)*	109 dB(A)*	110 dB(A)*	Kein Angebot
HS 760	102 dB(A)*	108 dB(A)*	110 dB(A)*	109 dB(A)*
HSS 970	102 dB(A)*	110 dB(A)*	110 dB(A)*	111 dB(A)*
Hybrid-Schneefräsen	100–105 dB(A)*	Kein Angebot	Kein Angebot	Kein Angebot

* Angegebene Werte beziehen sich auf den Schallleistungspegel LWA.

Modellübersicht

Honda Schneefräsen bis 55 cm Räumbreite



HS 550



HS 621



HS 622 W



HS 622 T



HS 622 TS

Modell

Räumbreite/-höhe

Räumleistung*

Auswurfweite*

Schallpegel**

Fräseinstellung

Auswurfkamin-
einstellung

Lenkkupplung

Startsystem

4-Takt-Motor

Nennleistung

Antrieb

Arbeitsstufen

Fahrwerk

Geschwindigkeit

Tankanzeige

Tankvolumen

Betriebsdauer***

Abmessungen (LxBxH)

Gewicht (leer)



Honda deklariert die Leistung der einzelnen Motorgeräte gemäß der europäischen Maschinenrichtlinie (2006/42/EG). Diese schreibt vor, dass die Leistung des Motors im Betriebszustand anzugeben ist, d. h. als Nennleistung (in kW) bei der entsprechenden Nenndrehzahl. Auch wenn in der Vergangenheit andere Messmethoden zugrunde gelegt wurden, ist die Leistung der Honda Motoren und Geräte selbst unverändert.



**MAXIMALE RÄUMLEISTUNG
MINIMALE LAUTSTÄRKE
DIE BESTEN
SCHNEEFÄSEN AM MARKT**

HS 550	HS 621*	HS 622 W	HS 622 T	HS 622 TS	Modell
50 cm/30 cm	52 cm/32 cm	55 cm/50 cm			Räumbreite/-höhe
29 t/Std.	33 t/Std.	32 t/Std.	37 t/Std.		Räumleistung*
8 m	10 m	14 m			Auswurfweite*
99 dB(A)		100 dB(A)			Schallpegel**
–			Dreistufig		Fräseinstellung
Manuell					Auswurfkamin-einstellung
–					Lenkkupplung
Leichtstart-Seilzug				Elektrostart/ Leichtstart-Seilzug	Startsystem
GC 160	GX 160				4-Takt-Motor
3,3 kW bei 3.600/min	3,6 kW bei 3.600/min				Nennleistung
Vortrieb durch Fräswerk		3 Gänge, inkl. Rückwärtsgang			Antrieb
Eine		Zwei			Arbeitsstufen
Leichtlaufräder		Rad 11 x 4.00-5	Raupenlaufwerk		Fahrwerk
–		1,08–2,60 km/h	1,22–3,06 km/h		Geschwindigkeit
Gleitschiene		2 Gleitkufen		Scheinwerfer, 2 Gleitkufen	Besonderheiten
–		Tankanzeige			Tankanzeige
1,1 l	1,4 l	3,1 l			Tankvolumen
1,3 Std.	1,6 Std.	2,7 Std.			Betriebsdauer***
126 x 53 x 103 cm	123 x 57 x 98 cm	140 x 55 x 111 cm	150 x 55 x 112,5 cm		Abmessungen (LxBxH)
34,5 kg	41,5 kg	67 kg	68 kg	77 kg	Gewicht (leer)

* abhängig von der Schneekonsistenz

** garantierter Schalldruckpegel nach LWA-Prüfung 2000/14/EC

*** bei Volllast

* Nicht alle Modelle sind in allen Ländern verfügbar. Zur Orientierung schauen Sie bitte in die jeweilige aktuelle nationale Schneefräsen-Preisliste.

Modellübersicht

Honda Schneefräsen mit 60,5 cm Räumbreite



HS 760 W



HS 760 WS
(Abb. ähnlich)



HS 760 T
(Abb. ähnlich)



HS 760 TS

Modell

Räumbreite/-höhe

Räumleistung*

Auswurfweite*

Schallpegel**

Fräseinstellung

Auswurfkamin-
einstellung

Lenkkupplung

Startsystem

4-Takt-Motor

Nennleistung

Antrieb

Arbeitsstufen

Fahrwerk

Geschwindigkeit

Besonderheiten

Tankanzeige

Tankvolumen

Betriebsdauer***

Abmessungen (LxBxH)

Gewicht (leer)



Honda deklariert die Leistung der einzelnen Motorgeräte gemäß der europäischen Maschinenrichtlinie (2006/42/EG). Diese schreibt vor, dass die Leistung des Motors im Betriebszustand anzugeben ist, d. h. als Nennleistung (in kW) bei der entsprechenden Nenndrehzahl. Auch wenn in der Vergangenheit andere Messmethoden zugrunde gelegt wurden, ist die Leistung der Honda Motoren und Geräte selbst unverändert.



MAXIMALE RÄUMLEISTUNG
MINIMALE LAUTSTÄRKE
DIE BESTEN
SCHNEEFÄSEN AM MARKT

HS 760 W	HS 760 WS	HS 760 T	HS 760 TS	Modell
60,5 cm/51 cm		60,5 cm/42 cm		Räumbreite/-höhe
46 t/Std.		42 t/Std.		Räumleistung*
14 m		14 m		Auswurfweite*
102 dB(A)				Schallpegel**
–		Stufenlos einstellbar		Fräseeneinstellung
Manuell			Elektrisch	Auswurfkamin-einstellung
–				Lenkkupplung
Leichtstart-Seilzug	Elektrostart/ Leichtstart-Seilzug	Leichtstart-Seilzug	Elektrostart/ Leichtstart-Seilzug	Startsystem
GX 200				4-Takt-Motor
4,1 kW bei 3.600/min				Nennleistung
Stufenlos (Hydrostat)				Antrieb
Zwei				Arbeitsstufen
Rad 14 x 4.6-6		Raupenlaufwerk		Fahrwerk
0–4,25 km/h		0–3,24 km/h		Geschwindigkeit
Scheinwerfer, 2 + 2 Gleitkufen				Besonderheiten
–	Tankanzeige	–	Tankanzeige	Tankanzeige
3,1 l				Tankvolumen
1,8 Std.				Betriebsdauer***
147,5 x 62 x 110,5 cm		142 x 62 x 107,5 cm		Abmessungen (LxBxH)
87 kg	96 kg	91 kg	100 kg	Gewicht (leer)

*abhängig von der Schneekonsistenz

**garantierter Schalldruckpegel nach LWA Prüfung 2000/14/EC

***bei Volllast

Modellübersicht

Honda Schneefräsen mit bis zu 81 cm Räumbreite



HSS 970 W
(Abb. ähnlich)

**Anti-Icing-Kit
serienmäßig**

... verhindert zuverlässig
das Vereisen des Vergasers
auch bei niedrigen Temperaturen
und hoher Luftfeuchtigkeit



HSS 970 WS



HSS 970 T
(Abb. ähnlich)



HSS 1380 TS

Modell	HSS 970 W
Räumbreite/-höhe	
Räumleistung*	
Auswurfweite*	
Schallpegel**	
Fräseinstellung	
Auswurfkamin- einstellung	Manuell
Lenkkupplung	
Startsystem	Leichtstart-Seilzug
4-Takt-Motor	
Nennleistung	
Antrieb	
Arbeitsstufen	
Fahrwerk	Rad 14
Geschwindigkeit	0–3,96
Besonderheiten	–
Tankanzeige	
Tankvolumen	
Betriebsdauer***	
Abmessungen (LxBxH)	146,5 x 72,5 x 111,5 cm
Gewicht (leer)	100 kg



Honda deklariert die Leistung der einzelnen Motorgeräte gemäß der europäischen Maschinenrichtlinie (2006/42/EG). Diese schreibt vor, dass die Leistung des Motors im Betriebszustand anzugeben ist, d. h. als Nennleistung (in kW) bei der entsprechenden Nenndrehzahl. Auch wenn in der Vergangenheit andere Messmethoden zugrunde gelegt wurden, ist die Leistung der Honda Motoren und Geräte selbst unverändert.



**MAXIMALE RÄUMLEISTUNG
MINIMALE LAUTSTÄRKE
DIE BESTEN
SCHNEEFÄSEN AM MARKT**

HSS 970 WS	HSS 970 T	HSS 970 TS	HSS 1380 T*	HSS 1380 TS	Modell
71 cm/51 cm			81 cm/51 cm		Räumbreite/-höhe
50 t/Std.			65 t/Std.		Räumleistung*
16 m			17 m		Auswurfweite*
102 dB(A)			103 dB(A)		Schallpegel**
-	Stufenlos				Fräseeneinstellung
2-stufig elektrisch	Manuell	2-stufig elektrisch	Manuell	2-stufig elektrisch	Auswurfkamineinstellung
-					Lenkkupplung
Elektrostart/Leichtstart-Seilzug	Leichtstart-Seilzug	Elektrostart/Leichtstart-Seilzug	Leichtstart-Seilzug	Elektrostart/Leichtstart-Seilzug	Startsystem
GX 270			GX 390		4-Takt-Motor
6,3 kW bei 3.600/min			8,7 kW bei 3.600/min		Nennleistung
Stufenlos (Hydrostat)					Antrieb
Zwei					Arbeitsstufen
x 4.6-6	Raußenlaufwerk				Fahrwerk
6 km/h	0–3,06 km/h		–	–	Geschwindigkeit
Scheinwerfer, 2 doppelseitig nutzbare Gleitkufen					Besonderheiten
Überlastschutzkupplung, Betriebsstundenzähler	–	Überlastschutzkupplung, Betriebsstundenzähler	–	Überlastschutzkupplung, Betriebsstundenzähler	
Tankanzeige					Tankanzeige
5,0 l			5,7 l		Tankvolumen
2,2 Std.					Betriebsdauer***
146,5 x 72,5 x 117 cm	150 x 72,5 x 112,5 cm	150 x 72,5 x 117 cm	150 x 82,5 x 112,5 cm	150 x 82,5 x 117 cm	Abmessungen (LxBxH)
115 kg	110 kg	120 kg	125 kg	135 kg	Gewicht (leer)

*abhängig von der Schneekonsistenz

**garantierter Schalldruckpegel nach LWA Prüfung 2000/14/EC

***bei Volllast

* Nicht alle Modelle sind in allen Ländern verfügbar. Zur Orientierung schauen Sie bitte in die jeweilige aktuelle nationale Schneefräsen-Preisliste.

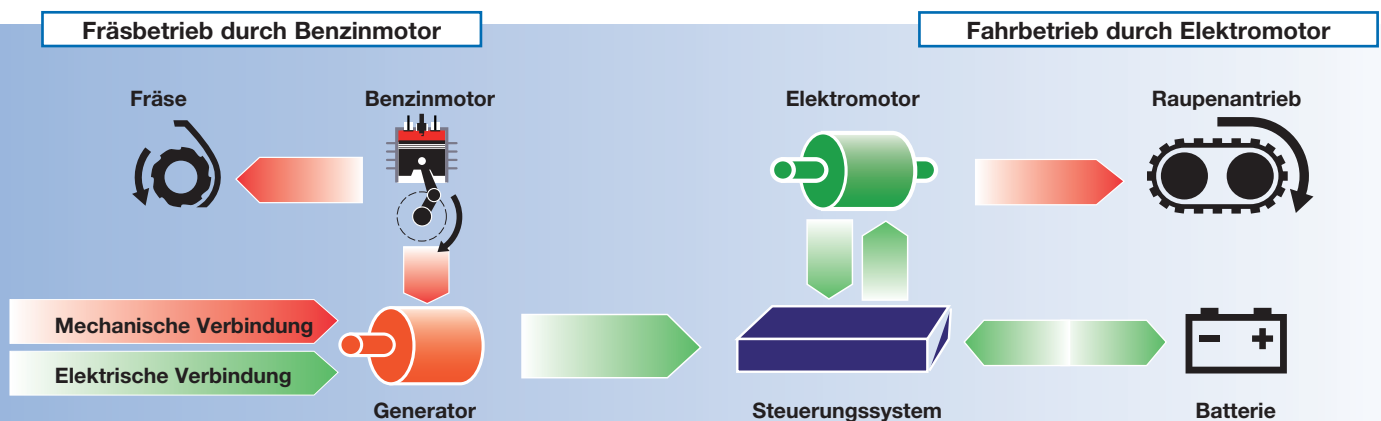
Exkurs: Honda Hybrid-Schneefräsen

Technik und Handhabung

Unerreichter Bedienkomfort durch zwei unterschiedliche Antriebssysteme – Honda Hybrid-Schneefräsen

Exklusiv von
Honda

Durch die einzigartige Kombination von elektrischem und mechanischem Antrieb setzen die Honda Hybrid-Schneefräsen neue Maßstäbe: Der Raupenantrieb wird ausschließlich von den beiden Elektromotoren betrieben. So kann die volle Leistung des Verbrennungsmotors für den Fräsbetrieb genutzt werden. Zudem treibt der 4-Takt-Benzinmotor einen Generator an, der über ein intelligentes Steuerungssystem die Elektromotoren und die Batterie mit Strom versorgt.



Funktionsweise des Hybrid-Systems

Ein computergestütztes Kontrollsystem vereinfacht die Handhabung

Bisher erforderte die Geschwindigkeitseinstellung des Raupenantriebs im richtigen Verhältnis zur Belastung der Fräse viel Erfahrung. **Bei den Honda Hybrid-Schneefräsen erfasst ein integrierter Computer die Belastung der Fräse und reguliert automatisch stufenlos die Antriebsgeschwindigkeit.** Steigt die Belastung bei großen Schneemengen, wird die Geschwindigkeit automatisch verringert und so ein Abwürgen des Motors verhindert. Somit können Schneefräsen jetzt auch von weniger erfahrenen Benutzern effizient und sicher geführt werden.



Leichte, präzise Steuerung für ermüdungsfreies Arbeiten

Die Raupen werden jeweils von einem separaten Elektromotor angetrieben, dessen Drehzahl stufenlos elektronisch gesteuert wird. Das ermöglicht eine **leichte Kurvenfahrt ohne Kraftaufwand**, bei der beide Hände am Lenkholz bleiben können. Die „Zero-Turn-Funktion“ ermöglicht **das Wenden auf der Stelle** (siehe Abb. rechts). Diese leichte Manövrierbarkeit erspart manches anstrengende Rangieren. Die Erleichterung gegenüber herkömmlichen Raupenantrieben liegt auf der Hand: Richtungsänderungen ohne blockierte Kette, ohne größeren Kraftaufwand und ohne grobes, ruckartiges Lenken.



Einfaches Umschalten von Vorwärts- auf Rückwärtsfahrt

Das computergestützte Antriebssystem vereinfacht auch die Handhabung beim Umschalten von Vorwärts- auf Rückwärtsfahrt. **Wenn Sie das Getriebe auf Rückwärtsfahrt umschalten, wird automatisch das Fräsgehäuse angehoben.** Es ist kein manuelles Hantieren mit Geschwindigkeitsregulierung und Fräshöheneinstellung mehr nötig!



Müheloses Zuschalten des Fräsbetriebes

Die weltweit erste elektromagnetische Kupplung in einer Schneefräse sorgt für höchsten Bedienkomfort. **Die Fräse wird einfach per Knopfdruck in Betrieb genommen.** Die Keilriemen werden geschont und halten nun etwa doppelt so lange.

Effizienz im Fahrbetrieb

Für den reinen Fahrbetrieb und Transport können die Hybrid-Fräsen **nur über die Elektromotoren ohne Start des Benzinmotors** bewegt werden.

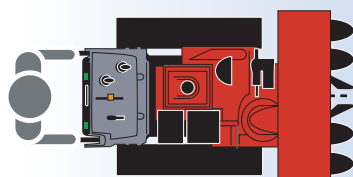
Selbstdiagnosesystem

Die Hybrid-Schneefräsen besitzen ein Selbstdiagnosesystem. **Die elektronischen Kontrolleinheiten** (Hybrid-System und Motor) erkennen Störungen beim Startvorgang und während des Betriebes. Die Fehlerdiagnose wird über einen Blinkcode in einem Display angezeigt (siehe Grafik rechts).

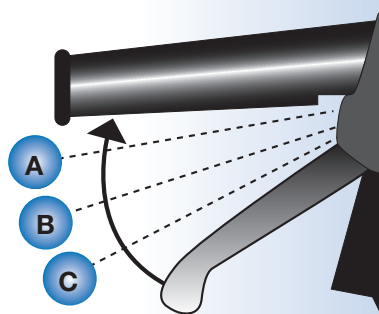


HSS 1380i – die leiseste Schneefröse ihrer Klasse mit Hybrid-Technologie

30% leiser als herkömmliche Schneefräsen durch verbesserte Schalldämpfung



- A** Enge Drehung
- B** Mittlere Drehung
- C** Weite Drehung



Zwei voneinander unabhängige Antriebsmotoren

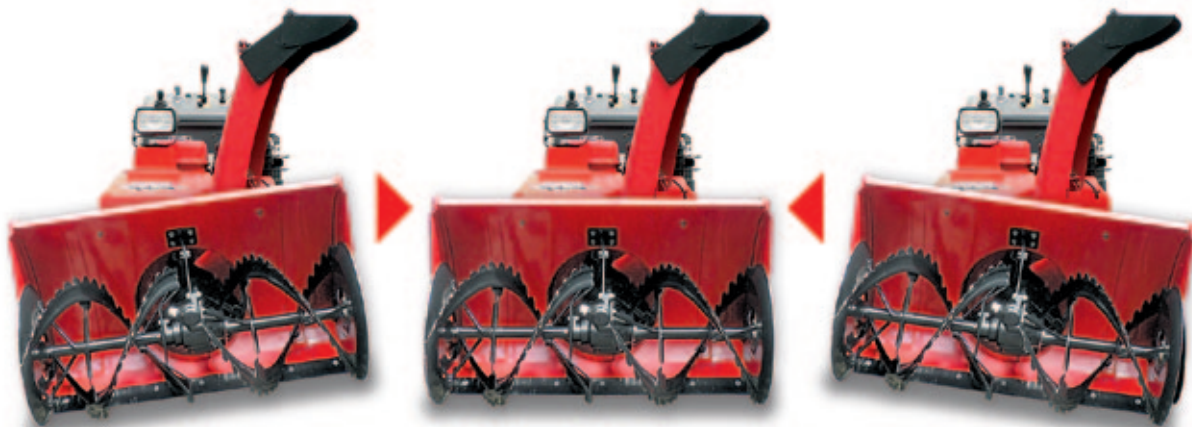
Elektromotoren gewährleisten leichtes Lenken und ruckfreies Kurvenfahren. Dadurch wird das Schneefräsen wesentlich effizienter und ist mit erheblich weniger Kraftaufwand verbunden.

Mit 13-PS-
starkem
iGX-Motor

HSM 1380i – höchste Leistung und einfachste Handhabung



Neues, verstärktes Fräsgehäuse. Verbesserte Schneeaufnahme bei Geradeaus- und Kurvenfahrten.



Elektrische Verstellung des Fräsgehäuses.

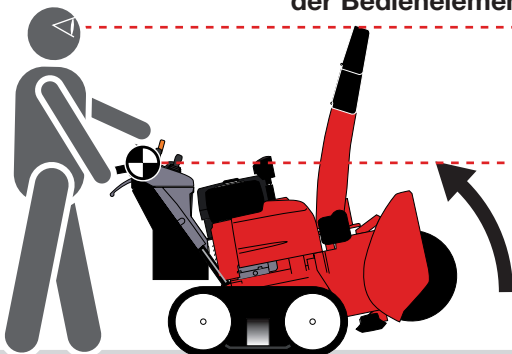
Einfache horizontale und vertikale Verstellung über Multifunktionshebel (Modelle HSM 1380i ZE, HSM 1390i ZE, HSM 1590i ZE), nach der Arbeit automatische Rückstellung des Fräsgehäuses (Modell HSM1590i ZE).

Konstantes Sichtfeld

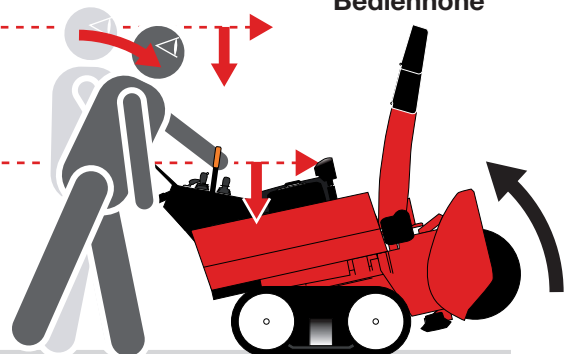
Veränderte Körperhaltung

Konstante Höhe
der Bedienelemente

Unterschiedliche
Bedienhöhe



Honda Hybrid-Schneefräse



Anderer Hersteller

Gleichbleibend aufrechte Körperhaltung.

Konstantes Sichtfeld und mehr Bewegungsfreiheit bei der Bedienung der Hybrid-Schneefräse.

HSM 1390i und HSM 1590i – die Topmodelle mit modernster Technologie

Einsatz modernster Motorentechnologie: iGX-390- bzw. iGX-440-Motor für perfekte Abstimmung

- Elektronisches Kontrollsystem (ECU) des iGX-Motors kommuniziert mit ECU der Schneefräse
- Kontinuierliche Überwachung der Motorgeschwindigkeit

Ihre Vorteile:

- **Kein Leistungsverlust bei extremen Schneemengen durch automatische Regulierung der Antriebsgeschwindigkeit**
- **Stets konstante Auswurfweite**
- **Niedriger Kraftstoffverbrauch und geringe Geräuschentwicklung durch automatische Leerlaufstellung**
- Automatischer Choke
- Selbstdiagnosefunktion



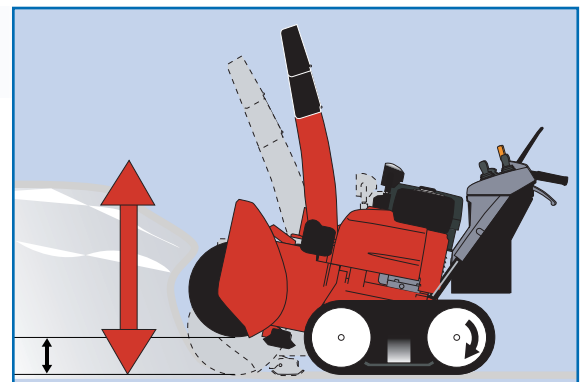
HSM 1590i

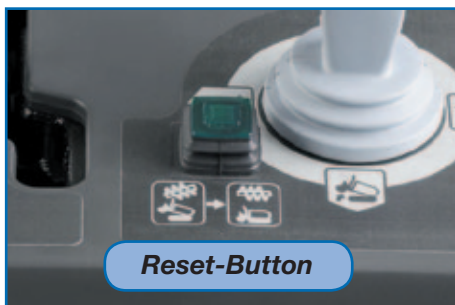


iGX 440

Das computergestützte Antriebssystem vereinfacht die Handhabung

Das Fräsgewölbe hebt sich automatisch beim Rückwärtsfahren und senkt sich wiederum automatisch beim Schneeräumen. Durch die integrierte Memory-Funktion senkt sich das Fräsgewölbe wieder auf die zuvor eingestellte Fräshöhe. Körperhaltung und Bewegungsfreiheit bleiben für ein entspanntes Arbeiten konstant komfortabel.





Der Reset-Button ermöglicht eine automatische Nullstellung des Fräsgehäuses mit nur einem Knopfdruck

Der leicht zugängliche Reset-Schalter stellt das Fräsgehäuse einfach per Knopfdruck sowohl vertikal als auch horizontal wieder auf Nullstellung.

**Auch
HSM 1390i mit drei
Fräsbetrieben**

Drei Wahlmöglichkeiten für den Fräsbetrieb

- **Auto:** Die Drehzahl des Motors wird fix bei 3.000 U/min gehalten. Bei diesem Programm sind die automatische Anhebung und Absenkung des Fräsgehäuses sowie die Geschwindigkeitsanpassung aktiviert. Die Fräse passt sich automatisch an die Schneebedingungen an.
- **Power:** Die Drehzahl des Motors kann zwischen 2.000 und 4.000 U/min variiert werden. Auch hier sind die automatische Anhebung und Absenkung des Fräsgehäuses sowie die Geschwindigkeitsanpassung aktiviert. Es wird die maximale Auswurfweite erreicht.
- **Self:** Der Benutzer kann sämtliche Einstellungen manuell vornehmen. Die automatische Anhebung und Absenkung des Fräsgehäuses sowie die Geschwindigkeitsanpassung sind im manuellen Modus deaktiviert. Es wird die maximale Auswurfweite erreicht.

	Auto	Power	Self
Automatische Geschwindigkeitsanpassung	✓	✓	
Automatisches Anheben und Senken des Fräsgehäuses	✓	✓	
Automatische Leerlaufstellung, wenn Fräse abgeschaltet wird	✓	✓	
Automatische Leerlaufstellung bei Rückwärtsfahrt	✓		
Automatisches Anpassen an wechselnde Schneebedingungen*	✓		
Maximale Auswurfweite		✓	✓
Konstante Auswurfweite	✓	✓	
Besonders schnell arbeiten		✓	✓
Besonders leise arbeiten	✓		

* Keine Nachjustierung des Fräsgehäuses notwendig.

Modellübersicht

Honda Hybrid-Schneefräsen



HSS 1380i



HSM 1380i
(Abb. ähnlich,
Vorgängermodell)



HSM 1390i



HSM 1590i

Modell

Räumbreite/-höhe

Räumleistung*

Auswurfweite*

Schallpegel**

Fräseinstellung

Auswurfkamin-
einstellung

Lenkkupplung

Startsystem

4-Takt-Motor

Nennleistung

Antrieb

Arbeitsstufen

Fahrwerk

Geschwindigkeit

Besonderheiten

Tankanzeige

Tankvolumen

Betriebsdauer***

Abmessungen (LxBxH)

Gewicht (leer)



Honda deklariert die Leistung der einzelnen Motorgeräte gemäß der europäischen Maschinenrichtlinie (2006/42/EG). Diese schreibt vor, dass die Leistung des Motors im Betriebszustand anzugeben ist, d. h. als Nennleistung (in kW) bei der entsprechenden Nenndrehzahl. Auch wenn in der Vergangenheit andere Messmethoden zugrunde gelegt wurden, ist die Leistung der Honda Motoren und Geräte selbst unverändert.



MAXIMALE RÄUMLEISTUNG
MINIMALE LAUTSTÄRKE
DIE BESTEN
SCHNEEFÄSEN AM MARKT

HSS 1380i	HSM 1380i E	HSM 1380i ZE	HSM 1390i ZE	HSM 1590i ZE	Modell
81 cm/51 cm	80 cm/58 cm		92 cm/58 cm		Räumbreite/-höhe
60 t/Std.	83 t/Std.			92 t/Std.	Räumleistung*
17 m	19 m			21 m	Auswurfweite*
100 dB(A)	104 dB(A)		105 dB(A)	104 dB(A)	Schallpegel**
Stufenlos	Stufenlos elektrisch, vertikal	Stufenlos elektrisch, vertikal und horizontal			Fräseineinstellung
Elektrisch					Auswurfkamin-einstellung
Ja					Lenkkupplung
Elektrostart					Startsystem
GXV 390	iGX 390			iGX 440	4-Takt-Motor
7,6 kW bei 3.600 min	8,7 kW bei 3.600 min			9,5 kW bei 3.600 min	Nennleistung
Zwei Elektromotoren					Antrieb
Zwei					Arbeitsstufen
Raupenlaufwerk					Fahrwerk
0–2,88 km/h	0–1,40 km/h, 1,40–3,00 km/h (manuell/Power), 1,40–2,10 km/h (Auto)		–		Geschwindigkeit
Scheinwerfer, 2 + 2 Gleitkufen, 2 Wahlmöglichkeiten für Fräsbetrieb			Scheinwerfer, 2 + 2 Gleitkufen, 3 Wahlmöglichkeiten für Fräsbetrieb		Besonderheiten
Tankanzeige					Tankanzeige
6,4 l	5,7 l			5,0 l	Tankvolumen
2,5 Std.	2,3 Std.		2,2 Std.	> 1,4 Std.	Betriebsdauer***
156 x 81,5 x 115,5 cm	176 x 80 x 134 cm		176 x 92 x 134 cm	183 x 92 x 134 cm	Abmessungen (LxBxH)
168 kg	235 kg	245 kg	250 kg	268 kg	Gewicht (leer)

*abhängig von der Schneekonsistenz

**garantierter Schalldruckpegel nach LWA Prüfung 2000/14/EC

***bei Volllast

Modellübersicht

Honda Profifräsen



HS 1810 Z



HS 2411 Z

* abhängig von der Schneekonsistenz

** garantierter Schalldruckpegel nach LWA Prüfung 2000/14/EC

*** bei Vollast

* Nicht alle Modelle sind in allen Ländern verfügbar. Zur Orientierung schauen Sie bitte in die jeweilige aktuelle nationale Schneefräsen-Preisliste.

Modell	HS 1810 Z*	HS 2411 Z*
Räumbreite/-höhe	100 cm/67 cm	110 cm/74 cm
Räumleistung*	108 t/Std.	135 t/Std.
Auswurfweite*	25 m	
Schallpegel**	104 dB(A)	
Fräseinstellung	Stufenlos elektrisch, vertikal/horizontal	
Auswurfkamin-einstellung	Elektrisch	
Lenkkupplung	Ja	
Startsystem	Elektrostart	
4-Takt-Motor	GX 610	GX 670
Nennleistung	12,4 kW bei 3.600 min	15,3 kW bei 3.600 min
Antrieb	Stufenlos (Hydrostat)	
Arbeitsstufen	Stufenlos (Hydraulik)	
Fahrwerk	Raupe Laufwerk	
Geschwindigkeit	0–1,40 km/h 0–3,60 km/h	
Besonderheiten	2 Arbeitsscheinwerfer	
Tankanzeige	Tankanzeige	
Tankvolumen	13,0 l	25,0 l
Betriebsdauer***	3,5 Std.	4,0 Std.
Abmessungen (LxBxH)	220 x 100 x 165 cm	233 x 110 x 204 cm
Gewicht (leer)	447 kg	565 kg



Honda deklariert die Leistung der einzelnen Motorgeräte gemäß der europäischen Maschinenrichtlinie (2006/42/EG). Diese schreibt vor, dass die Leistung des Motors im Betriebszustand anzugeben ist, d.h. als Nennleistung (in kW) bei der entsprechenden Nenndrehzahl. Auch wenn in der Vergangenheit andere Messmethoden zugrunde gelegt wurden, ist die Leistung der Honda Motoren und Geräte selbst unverändert.

Schneeräumen ohne Fräse

Zubehör

Honda Originalzubehör



Schneefräsen-Abdeckplanen

06310-SNOWSMALL (passend für HS 550 – HS 760)

06310-SNOWMEDIUM (passend für HS 970 u. HSS 970)

06310-SNOWLARGE (passend ab HSS 1380)

Zubehöranbieter* für Honda Produkte

Anbieter:	Anschrift und Kontakt:	Angebot
Deutschland/Österreich		
Bunkowski Markenzubehör GmbH	Bergkirchener Straße 14 32479 Hille-Rothenuffeln Tel. 05734 9331-5 Fax 05734 9331-7 www.bunkowski.de	Motorhacken, Einachsschlepper, Rasentraktoren: Räder, Achsen, Radgewichte, Pflüge, Fräsen, Hacksätze, Frontmäherwerke, Kehrmaschinen, Schneeschilder, Schneeketten, Anhänger Allwegtransporter: Schneeschilder, Mulde Schneefräsen: Schneeschilder
Julius Tielbürger GmbH & Co. KG	Postdamm 12 32351 Stemwede Tel. 05773 8020 Fax 05773 8175 www.tielbuerger.de	Motorhacken, Einachsschlepper, Rasentraktoren: Pflüge, Fräsen, Hacksätze, Frontmäherwerke, Kehrmaschinen, Schneeschilder, Anhänger
Schweiz		
Honda (Suisse) S. A.	Rte des Moulières 10 1214 Vernier-Genève Tel. 022 939 09 09 Fax 022 939 09 97	Motorhacken, Einachsschlepper, Rasentraktoren: Räder, Achsen, Radgewichte, Pflüge, Fräsen, Hacksätze, Frontmäherwerke, Kehrmaschinen, Schneeschilder, Schneeketten, Anhänger Allwegtransporter: Schneeschilder, Mulde Stromerzeuger: flexible Abgasschläuche Schneefräsen: Schneeschilder
Grogg R. AG	Hauptstrasse 105 2553 Safnern Tel. 032 356 03 56 Fax 032 355 25 48	Motorhacken, Einachsschlepper, Rasentraktoren: Pflüge, Fräsen, Hacksätze, Frontmäherwerke, Kehrmaschinen, Schneeschilder, Anhänger



Kehrausrüstung (F 720)



Schneeräumschild F 220



Schneeräumschild für Honda Rasentraktoren (außer HF 1211)

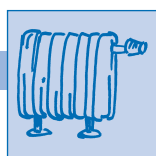
* Kein Honda Originalzubehör, evtl. nicht EG-konform. Siehe Seite 27.

Für alle Fälle – Ihr Leitfaden für eine garantierte Stromversorgung

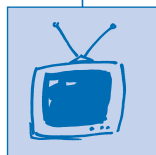
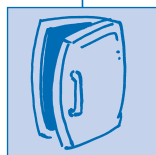
Wie abhängig sind wir vom Strom?

Das Vorhandensein von Elektrizität ist so selbstverständlich geworden, dass man schnell vergisst, wie es ist, wenn der Strom plötzlich ausfällt. Die Bilder von abgeknickten Strommasten und heruntergerissenen Stromleitungen im Münsterland Ende 2005 haben uns die Abhängigkeit von der elektrischen Energie wieder vor Augen geführt. Ganze Ortschaften verschwanden im Dunkeln- und Tausende Heizungsanlagen waren außer Betrieb. Still waren auch die meisten Telefone und sämtliche elektrischen Geräte, die den Alltag vereinfachen.

Dieser Leitfaden zeigt Ihnen, wie Sie mittels einer separaten Stromquelle die Versorgung besonders wichtiger Elektrogeräte im Haushalt bei Stromausfall sicherstellen können. Ein auf Ihre individuellen Bedürfnisse abgestimmter Stromerzeuger ist dazu die sicherste und günstigste Möglichkeit. Nachfolgend werden Sie, angefangen von der Auswahl des passenden Stromerzeugers bis hin zur korrekten Installation, Schritt für Schritt auf dem Weg zu Ihrer eigenen Notfallstromversorgung begleitet.



Was sind für Sie die wichtigsten Stromverbraucher?



	Empfehlung	Zu kalkulierender Leistungsbedarf	Zu berücksichtigen
Heizung/Warmwasser <ul style="list-style-type: none"> • Ölheizung (inkl. WW) • Gasheizung (inkl. WW) 	Sehr wichtig (Hygiene, Vereisung der Leitung verhindern)	600 W 300 W	Ggf. Umstellung von Schutz- trennung auf Schutzerdung
Warmwasserbereitung mit Elektroboiler	Abhängig vom Anspruch	600–1.000 W	Boiler kann direkt an Stromer- zeuger angeschlossen werden
Kühlung <ul style="list-style-type: none"> • Kühlschrank • Kühltruhe 	Wichtig Bei extrem kalter Witterung jedoch Lagerung im Freien möglich	300 W 300 W	Mit kleinem Stromerzeuger nur Kühlschrank oder Kühltruhe betreiben
Herd (2.500 W) <ul style="list-style-type: none"> • Normalkochplatte • Schnellkochplatte 	Verzichtbar Alternative zu Herd oder Mikro- welle: Campingkocher mit Gas o. Ä.	800 W (kl. Stufe) 2.200 W	Im Zweifelsfall eher Mikrowelle als Herd absichern, da vom Leistungsbedarf flexibler
Mikrowelle <ul style="list-style-type: none"> • Geräte bis 600 W • Geräte bis 1.000 W 		1.000 W 1.500 W	
Kommunikation <ul style="list-style-type: none"> • Schnurlos-Telefon • Anrufbeantworter • Telefax, TV/Radio • Alarmanlage 	Sehr wichtig Im Bedarfsfall Verbindung zur Außenwelt	< 100 W	
Beleuchtung Glühbirnen	Ggf. verzichtbar Alternative: Kerzen, Gasleuchten o. Ä.	15–100 W je Lampe	
Wasserpumpe Hauswasserwerk z.B. von Zisterne etc.	Abhängig vom Anspruch		



5 Schritte zu Ihrem persönlichen Notfallkonzept

• 1. Die wichtigsten Geräte

Überlegen Sie genau, auf welche Geräte Sie keinesfalls verzichten können (z.B. Heizung, Kühlschrank und/oder Kühltruhe, Fernseher, bestimmte Lampen, Türklingel etc.). Beschränken Sie sich auf das wirklich Unverzichtbare.

• 2. Individueller Leistungsbedarf

Ermitteln Sie nun den Leistungsbedarf der abzusichernden Geräte (nutzen Sie dazu ggf. die Tabelle in unserem Stromerzeugerkatalog).

• 3. Auswahl des passenden Stromerzeugers

Lassen Sie sich hier in jedem Fall von Ihrem Fachhändler beraten. Er muss von Ihnen wissen, welche Geräte zusammen betrieben werden sollen. Je weniger Geräte gleichzeitig Strom benötigen, desto kleiner kann der Stromerzeuger ausgelegt werden. Ein Beispiel: Für den Betrieb einer normalen Einfamilienhaus-Heizungsanlage genügt ein kleiner Stromerzeuger wie der EX 7 mit 700 Watt. Dieser Stromerzeuger genügt auch, um einen Kühlschrank zu betreiben. Wenn jedoch beide Geräte gleichzeitig starten, wird bereits ein Stromerzeuger von mindestens 1.000 Watt benötigt.

• 4. Die Hausinstallation durch einen zugelassenen Elektroinstallateur

Erfragen Sie zunächst beim Hersteller Ihrer Heizungsanlage, ob die Heizungssteuerung (Öl- und Gasheizung) Erdpotenzial benötigt. Man wird Ihnen die Frage direkt am Telefon beantworten können, wenn Sie die Gerätebezeichnung und die Typennummer auf dem Typenschild der Heizungsanlage nennen. Der Elektroinstallateur

muss dies wissen, um die Zuleitung vom Stromerzeuger zur Heizung ggf. anzupassen. Außerdem muss er für die Installation von Ihnen genau wissen, welche Geräte, Lampen etc. weiter betrieben werden sollen. Der Installateur benötigt für die Absicherung Ihres Hauses nur wenige Standardmaterialien, die er in der Regel vorrätig hat. Der Arbeitsaufwand liegt je nach Anzahl der anzuschließenden Geräte bei ca. 1–2 Stunden.

• 5. Benzin nicht vergessen

Besorgen Sie sich einen Ersatzkanister mit bleifreiem Normalbenzin, mit dem Sie bei Bedarf nachtanken können.

Haben Sie schon einmal darüber nachgedacht, ob sich Ihr Nachbar möglicherweise mit der gleichen Frage beschäftigt wie Sie? Vielleicht können Sie sich Besorgungen teilen oder einen Stromerzeuger später gemeinsam nutzen.

Bedarfsbeispiele und der passende Stromerzeuger

EX 7

Ölheizung

mit Warmwasseraufbereitung
inkl. 2–3 Umwälzpumpen
+ ca. 100 Watt Beleuchtung
+ Telefon und Fernsehen

Gasheizung

mit Warmwasseraufbereitung
inkl. 2–3 Umwälzpumpen
+ ca. 100 Watt Beleuchtung
+ Telefon und Fernsehen
+ Kühlschrank **oder** Kühltruhe

EU 10i

Ölheizung

mit Warmwasseraufbereitung
inkl. 2–3 Umwälzpumpen
+ ca. 300 Watt Beleuchtung
+ Telefon und Fernsehen
+ Kühlschrank **oder** Kühltruhe

Gasheizung

mit Warmwasseraufbereitung
inkl. 4 Umwälzpumpen
+ ca. 300 Watt Beleuchtung
+ Telefon und Fernsehen
+ Kühlschrank **oder** Kühltruhe

EU 20i

Ölheizung

mit Warmwasseraufbereitung
+ ca. 200 Watt Beleuchtung
+ Kühlschrank **oder** Kühltruhe
+ Mikrowelle bis 600 Watt
oder 1 Normalkochplatte
auf kleinster Stufe
+ Telefon und Fernsehen

Gasheizung

mit Warmwasseraufbereitung
+ ca. 200 Watt Beleuchtung
+ Kühlschrank **oder** Kühltruhe
+ Mikrowelle bis 600 Watt
oder 1 Normalkochplatte
auf mittlerer Stufe
+ Telefon und Fernsehen

EU 30i, EU 30iS

Komplette Elektroausstattung eines Einfamilienhauses
(nicht alle Elektrogeräte gleichzeitig betreiben)



EX 7



EU 20i



EU 30i

Honda:

Alles aus einer Hand



Rasenmäher

- Für alle Rasenflächen bietet Honda den richtigen Mäher mit Spitzenqualität bis ins Detail.



Rasentraktoren

- Die Honda Rasentraktoren sind das Maß für Komfort und Spaß beim Rasenmähen.



Einachsschlepper

- Der Honda Einachsschlepper ist ein unentbehrliches Multitalent in Feld, Flur und großen Gärten.



Wasserpumpen

- Bei der großen Auswahl an zuverlässigen und langlebigen Wasserpumpen mit Fördermengen von 140 bis 1.640 Litern pro Minute findet jeder Anwender das richtige Gerät.



Honda Marine

- Honda Marine bietet nicht nur weltweit das größte Sortiment an 4-Takt-Außenbordmotoren (BF 2.3 – BF 225), sondern für den Familienspaß und Wassersportbegeisterte auch eigene Schlauchboote.



Ihr Honda Partner vor Ort

Service auf höchstem Niveau

Ihr Honda-Gerät aus besten Händen – die Gold- und Platinumhändler



Honda Platinum-Händler

Der Platinum-Händler führt das komplette Honda Motorgeräte-Sortiment. Qualitativ hochwertige Beratung und hervorragender Service sind hier selbstverständlich. Die ausschließliche Verwendung von originalen Honda Ersatzteilen ist gewährleistet.



Honda Gold-Händler

Der Gold-Händler führt einen Großteil des Honda Motorgeräte-Sortiments. Beratungs- und Servicequalität sind auf hohem Niveau. Die ausschließliche Verwendung von originalen Honda Ersatzteilen ist gewährleistet.

Honda unterstützt „QMF“



QMF-Fachhändler garantieren hohe Qualitätsstandards und lassen die Leistungsfähigkeit eines Unternehmens durch umfassende Prüfungen externer Institute regelmäßig bestätigen. Der Kunde steht bei QMF-Fachhändlern im Mittelpunkt! Das „QMF“ Qualitätszeichen ermöglicht Ihnen die zielgerichtete Suche nach kompetenten Partnern in Ihrer Nähe. Verzichten Sie also fortan auf anonyme Großflächen und lassen Sie sich vor Ort persönlich vom Fachhändler überzeugen.

Die Honda Fachhändler finden Sie unter www.honda.de im Bereich „Händler“.

Honda Originalzubehör



Das **Honda Originalzubehör** erfüllt die strengen Sicherheitsanforderungen der neuen europäischen Maschinenrichtlinie. Für **Zubehör von Fremdherstellern**, welches nicht von Honda vertrieben wird und im Prospekt entsprechend gekennzeichnet ist, übernimmt Honda keine Gewähr für die Übereinstimmung mit der europäischen Maschinenrichtlinie. Hierfür ist der entsprechende Hersteller verantwortlich. Die Honda Ersatzteile sind über den Fachhändler schnell und zuverlässig verfügbar, auch für ältere Modelle, die in diesem Katalog nicht mehr aufgeführt sind.

Ethanol-Kraftstoff E10



Alle aktuellen Honda-Motoren können **problemlos** mit **Ethanol-Kraftstoff E10** betrieben werden. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung oder auf www.honda.de



	
KRÄNZLE Produkte COMET Produkte Chemische Erzeugnisse Verbrauchsmaterial	
Harald Engel	
Russenstraße 28 04289 Leipzig	
Tel.: 0341-86 32 99 00	E-Mail: info@hsu-leipzig.de
Fax: 0341-86 32 93 40	Web: www.hsu-leipzig.de
Funk: 0170-5 63 77 27	
<i>Der Partner für Kommunen, Handwerk und Industrie.</i>	
	

Honda Deutschland GmbH

Kundenzentrale • Postfach 20 02 22
D-63077 Offenbach
Tel.: 01 80 5/20 20 90*
www.honda.de

Honda Austria GmbH

Power Equipment • Hondastraße 1
A-2351 Wiener Neudorf
Tel.: (0 22 36) 6 90-0 • Fax: (0 22 36) 6 90-4 80
www.honda.at • HondaPP@honda.co.at

*(0,14 €/min aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 €/min)

Sämtliche in dieser Broschüre enthaltenen Angaben und Beschreibungen entsprechen den zum Zeitpunkt der Drucklegung vorliegenden Informationen (Druckfehler und Irrtümer vorbehalten) und dienen nur der Vorabinformation. Insbesondere technische Daten und Leistungsangaben entsprechen dem Produktionsstand zum Zeitpunkt der Drucklegung und können sich bis zum Kauf des betreffenden Gerätes geändert haben. Bitte besprechen Sie daher vor dem Kauf alle Details mit Ihrem Händler, und fragen Sie ihn auch nach der Eignung des gewünschten Gerätes für die vorgesehene Verwendung (Beispiel: gewerbliche Nutzung). Maßgeblich ist im Übrigen stets nur die jeweils neueste Auflage unserer Broschüren. Auch dazu sollten Sie Ihren Händler befragen.